

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ԲԷԻԻՆԻ
 LES PROVINCES RÉUNIES

ԱՊՍՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԵՄ ՀՐԵՀԻ ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՊՐԻԻՔՄԷԼ

Դրամագլուխ ֆրանք 2,500,000

Գրամատուռն ընկերության, Գրեյի-Լիօնի

Ընկերությունը կ'ապահովագրե մերսանցներ, բնակարաններ և վաճառքներ խիստ չափազուր գիներով

ՔՆՆԻՆՆ ՏՆՈՐԷՆՈՒԹԵԱՆ

Գաւառայ Համար պատուաւոր երաշխաւորութեամբ զործակալներ կը վնասուին

Տիօրէն ընդհանու թուրքիոյ

U. 444662646

Հալաթիւ, Մերթկարանի փողոց, Ճէոխո խան

ԱՐԵՎԿ ՈՒՆԻԵՄԸ

ERNEST GLAVANY				
Գ Ր Ա Մ Ա Տ ՈՒ Ն				
ԷՌՆԵՍՏԻՆ ԿԼԱՎԱՆԻ				
ՂԱՄԱԹԻԱ, ՕՍՄ. ՊԱՆԲԱՅԻ ԿԱՐԳԸ, ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ				
Սոյն գրամատուհը կը վճառէ ամէն տեսակ արժեթիւղիք, եւ այս արժեթիւղեալ գնուած կը կատարուի՝ իրենց զինքն համեմատութեամբ ամսական 20 դրշէ մինչեւ 100 դրշ. որոշեալ զուժարի մը վճարումամբ Դրամատուհը ասիէ առաջ քաջուած վիճակով թիւանց թիւերը նշայելու եւ շահուած պարգևները դանձելու համար՝ ամէն կերպ զիւրութիւն ցոյց կու տայ: Ստորեւ նշանակեալ արժեթիւղիքն զնոյնները երբ առաջին վճարումն ընեն, արժեթիւղիքն իրենց ծախուած ըլլալու մասին մուրհակ մը կը տրուի մեր կողմէ ստորագրուած եւ գրողմուտն Ասիէ գտաւ, արժեթիւղիքն թիւը ցոյց տուող ուրիշ ծանուցալիւր մ'ալ կը տրուի, այնպէս որ զնոյնը նոյն առեւնէն իսկ ամէն վիճակահանութեանց մասնակցելու իրաւունք ունենալով՝ շահած զուժարը ամբողջապէս կրնայ ստանալ: Երրորդեան ետոյն իսկ առաջին վճարումն թուականէն լրտն արժեթիւղիքն իրեն կը պատկանի: Աւելորդէ յայտնել թէ ամէնէն աղքատն անգամ այս գիւրծութեանց նորրիւ կրնայ արժեթիւղիք տէր ըլլալ, եւ յայտնի է որ ամսական 20 դրշ. վճարումն մեծ դոճողութիւն մը չըլլալով եւ ամէն դասակարգի անձերու գիւրամտայելի ըլլալով, հանդիսէ՝ ամէն հաւանականութիւն ունի որ քի շահեալ, եթէ երբեք չչահի ալ, իր վճարումներուն նորրիւ յառաջիկային արժեթիւղիք տէր պիտի ըլլայ որ իրեն համար շահու աղբիւր մ'է:				
ԵՄԱՍՈՒ ՊԱՐԳԵՒԱՒՈՐ ԱՐՃԵԹՈՒԴԹԵՐ	Տարեկան վիճակահանա- նութիւն	Տարեկան վիճակներց- պարգևնէն- րու գումար	Տարեկան ստանալի սուկոս	Արժեքը- գնման հմր. ամսակ. վճա- րելի գումար.
Յոյն. ազգ. դրամ. արժեքը. % 4 տոկ.	3 անգամ	300,000	16 Ֆր.	100 դրշ.
Դաղիոյ կալուած. » % 3 »	6 »	1,060,000	15 »	100 »
Եգիպտոսի » % 3 »	12 »	1,500,000	7 1/2 »	50 »
Բոսնիյի Երկարդ. » անտոկոս	6 »	3,660,000	—	20 »

[illegible]

ՆԵՎԱՍԶԵԼԻՆ

ՆԵՎԱՍԶԵԼԻՆԻՐ Հրապարկող գեղ մըն է որ
հատարեալապէս կը բռնէ ՀԱՐՐՈՒՆԻՆ ու
ԻԶՅՈՒԱՄԻՆները

ՆԵՎԱՍԶԵԼԻՆԻՐ արդէ եւ անմիջական
ազդեցութիւն մը կ'ընէ. բնաւ միասնաբար
հետեւեալք չունի ու շատ դժուար կը գոր-
ծածուի Տգաք ալ կրնայ հորածնել գայտի
կիսմաւ օդերու ժամանակ կ'էլ ատուու իւ-
րիկուն գործածուի Նեւ-է-էնը բնաւ մէկը
հարեալ չըլլար եւ ո՛չ ալ լիցնումը:

ՆԵՎԱՍԶԵԼԻՆԻՐ որչափ ատեն պահուի,
չաւրուի եւ մէկը որչափ անապարէ զայն
գործածել անշնչապէս կը բռնէ ի հար-
բուխէն Յայտնի չէ եւ չնշանակաւն գոր-
ծաւանհերու հիւանդութիւնները, թոքա-
տապը, թոքախտը, կրծախտը եւն ան-
խնամ թողուած հարուստի հետեւանք են

ՆԵՎԱՍԶԵԼԻՆԻՐ այս կարգի հիւանդու-
թիւններէ կ'արդաւ մարդը, բռնիքով հար-
բուխը Անհրաժեշտ է որ ամէն տան մէջ
գտնուի

ՆԵՎԱՍԶԵԼԻՆԻՐ պէտք է գործածել հե-
տեւեալ եղանակով. Նեւազելինը պարտ-
նաւոր սրտահը վարի կողմէն սիմուլ եւ
բերմուն ժողովքած հիւսնէ բրնձի հասրիկը
որ չափ իսկոյն քիթի մտնեցնել ու քիթա-
խոտի պէս իւր քաշել, որը հինգէ մինչեւ
քաշն անշամ կրկնելու է. Գինն է 1 ֆր-
Լնդհ. միկրանտը 3ՄՐՄԱՄՍ ՍԱՆԹՐՈՒՆ
ՊէրՔէ ԲԼԱՅԷ (Պրոննաւ): Կը ծախուի մայ-
րաքաղաքին դեղագործներուն եւ դեղա-
վաճառներուն քով. Գլխաւոր միկրանտը
ներքն Կոլլու, Գառապետն եւ Մկլլլլլլ
Պրոքէճի «Թրեքալ» դեղարանը, Բերա-
Կանդելքի ու Քիլչիւքիան դեղարանները
եւ Պահչէ-Գարու Մէրհումէճեան դեղա-
րանը:

Զմայն եղանակին առթիւ կըր հարու-
իւր աճիքան յաճախալէպ է մեր ընկեր-
գողներուն կը յանձնարարենք ՆեՎԱՍԶԵ-
ԼԻՆԻՐ

Բալ Ֆրանսապէտ, Տաճկապէտ ու Տո-
մարապետ պարկիւտ երկուստապը մը պարտ-
րտաւ է վաճառատուններու մէջ պաշտոն
ստանձնելու եւ կամ փախարդներուն գաւա-
տանիցով այս ճիւղերուն վրայ. Դիմել
կոլապարտեալ

Շ Ո Ւ Ք Ո Ւ Ր Ա Վ Ա Ճ Ա Ռ

ՍԱՆԴՐԱԼ

ԼՈՒԻ ՖՐԱՆԶԻ ԵՒ ԺՈՐՃ ԻԼԻԱՏԷՍ
Բեքա, Մեծ վաղոց, 1622

Կը դառնուի ամէն տեսանի անուշեղէն,
հարմիր չաբար, ֆրիւի կլասէ, անուշի
վերաբերեալ ամէն բան, և այլն, և այլն,
ամենապոհացուցիչ պայմաններով:

Մ. ՀԻՒՄԻՅԻՆՃԵԱՆ ԵՒ ԲՆԿ.

ՄԵՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՄԵՏԱՐԱՆԴԵՂԵՆԵՐՈՒ ԵՒ ԱՐԴՈՒԶԱՐԴԻ

Կ. Պոլիս, Սուլթան Համամ,
Քառասն Լիոնեի կից, քիւ. 8

Վաճառատուն պատիւ ունի ծանու-
ցանէլ յարգել յաճախորդներուն թէ իր մե-
տաքանդակներու և արդուարդի սարքանք-
ները, ձմեռնային եղանակի նպատաւը
տեսնել տով ճոխացուցած է:

ՀԱՐՍՍԵՆԿԱՆ, ՄՈՐԴԵՐ Իրենց զարդա-
բանքերով ընտիր արձաթատաւ տփու-
ներ, սնուկներ, օտար համար երեսակե-
ղէններ, միրտաթխան հագուստ և զլիւարի,
կնիւրներ և օրլորդիկներ. ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ՝ Բ-
րանք վերջին ձևերու վրայ պատրաստուե-
լով կէս ժամին իր յաճախորդ, զլիւարի
փետուր էքրէթ ծաղիկ և այլն. Նոյնպէս
թաւիշ և մետաքանդակէն ՓԵՆԼԵՐԿՆԵՐ,
պարտաւտ և չափու վրայ անհաւատալի
սման զներով Կը դառնուին ամէն տեսակ
մետաքանք կերպաններ, ինչպէս սաթիւն,
լիւն, օժուան, արմիր, կրօն, ևւն. ևւն
թիւլիւլիւն, թաւիշ, բամբակեղիւր, խարձ,
քողիւն, քորան, ֆիւլի, չալ, քրօնէ, կօթով
վիշեղէն կօթան, քուկի անթիւ, պալլաեղ,
թանթիւլայ, քորալլայ, ֆէստան, սանդիւ-
նէյ, փուտ, փուտ, կոնալ, ձկնապորժ, ծա-
ղիկ, տերու, թուղիւր, թաղար, սայրաններու
ամառք ծառի կն. ևւն

Ապրանքներու աղբուսթիւն և զինե-
րու խիստ ամանութիւն Գուրթով կը կա-
տարութի դատարներէ եկած յաճախարա-
րութիւններու

ԱՐՏՈՆԱՏԷՐ Ա. ՍԱՐԴԱՆԵԱՆ

ՏՊԱՐԴՈՒԹԻՒՆ «ՆԱԿԻԿ» ՕՐԱԹԵՐԹԻ
Դաւաթիւս, Համադարձաւ Խան

ՄԱՐԶՈՒՄԱՅԻՆԵՐՈՒՄԻ
Տեղի, ՎՄալիկի՛ր զորակալն է Գեղորդ
էֆի, Կրեւան:

ՄԱՐԱՇՅԻՆԵՐՈՒՄԻ
Թրեղուս զորակալ կաղզուած է տեղ-
ուղը Բէմիկ Մուսնէպէ՛նի Նիկողոս էֆի
Առատութեան:

ԱՅԻՌՆ-ԳԱՐԱՀԻՄԱՐՅԻՆԵՐՈՒՄԻ
Կը յայտարարէ վարդութիւնս թէ նոյնս
տեղի, ՎՄալիկի՛ր զորակալն անուանուած
է Արատաւ էֆի, Հալէպլեան:

ՃԵՐՄԱԿ
ԳՒՄԵՆԼԻՍ.
ՄԱՐՏԻԿ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ
Պոլիս, Ստալինի Համամ Եկեղի ձառի փողոց
Իլի. 3

Սոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին
ձմրան եւ ամէն կտանակի յարմար ամէն
տեսակ Բարիկեան կերպաների, վաշիշե
ճաշակով ու զիբրամտակին զնկերով: Դի-
մեղէք եւ գոճ տխրի մնաք:

ՅԱՆԱՆՍ ԵՒ ԵՐԿՐԱՅԻ ՎԱՌԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
Մ Թ Ե Ր Ա Ն Ո Ց

Դալարիս, Լիբրեսթ գաղտըրլմ Ն՝ 26

Ֆիշեպ լվաճառառուը որ 53 տարի-
ներէ ի վեր Պոլսոյ հրապարակին վրայ
հաստատուած է, չափաւոր գներով կը
ծախէ առին տեսակի լիւստրաններ եւ կը
կատարէ նորոգ ու խնամքի Վիմպ յաճա-
խողները ըստ տեսնային գո՛ն մնալիքն
նշախալել Լիբրալիստիկը

[illegible]

նեն է ի վեր խորթ հորդ քեզի դեմ ունեցած ատելութիւնը կրկնապատկուած է . . .
 Իայց, թերեւս դուք ապական էնս զիտեր այդ ահեկի գործախառնութիւնը
 —Այ՛, դիտմմ գտառաջանանց Տաւ
 նիւէ՛ քեզ մը խաղկելով, թերթերու մէջ
 կարդայցի Անշուշտ ոճրին մանրամանն
 Թերեւեհուք գոք ինչ սուելի տեղեկակ
 էք:

Տաւիել էր յուսար թէ մայրը պիտի
 կրնար իրեն քանի մը կարեւոր տեղեկութեան
 թերեւեհ տալ, բայց իր չղար յուսանալս
 փութիան փոխուեցաւ, երբ լսեց տին.
 Լատփախուայի հեռուեալս պտապախանը.

—Չաւստ, մմնք քննէ սուելի լաւն
 մը էնք, զիտեր մէշնանի եւ Իդայիէլի
 տաւմուկեան ներկայ գտնուեցանք եւ
 տնկէց ի վեր ոչինչ լեցելմք ոճրին նըս-
 կատմամբ:

—Բայց, թերեւս խորթ հայրս գե-
 տէ . . .

—Մհնք ասոր վրայ էնք համարձա-
 կիր կոր անոր ստէլն խօսք մը ընելը
 Իտն տարաստանեալին մտերինն եւ եւ . . .

—Ո՛չ, Մատիլայ տնմը է, կ'ըրոնմ: Ես
 ասոր վրայ, ընդմիջելու Ատրեհն:

Այս ատեհերը անշուշտ ուրախութիւնն
 պատճառեցին Տաւիելի որ աս՝ դուրսի-
 րանքով մայրը եւ զեռտառի աղջկը զրկե-
 լով՝ բռտէ:

—Ուրախ եմ որ հայապալ խեղ մը աս

[illegible]

մար կրնայ վառնալու որ ըլլալ Արդ, կրնայ ըլլալ որ եւ Հայրը վերադառնա՞մ եւ չեմ ուզեր որ Պր. Լատաֆնուտ նա՞մախներդ զոգնայ, ինչպէ՞ս որ ըրեր է արդէն Մաւա-սիայի մէջ նա՞մախին հա՞մար։

— Ի՞նչ կ'ընես

— Մառտեւ ինձի հա՞մակ մը զրեր է, Պրադիվաւ Իմ անկէջ ձրա՞նստ մեկնած ըլլա՞նս պատճառաւ, հա՞մախաղտե՞նը այդ հա՞մակը Պր. Լատաֆնուտայի կը զրէ՞ր որ կը բա՞նայ ու կը կարգա՞յ առանց ձեզի այդ հա՞մակն բա՞նի եւ ըսե՞լու Բայց պիտի ստի-պեմ ին զայն որ ա՞մին բա՞ն ձեր առջեւը խոստովանի։

C

ԼԱՍԻՏԻՆՈՒԱՅԻ ՄՏՏԱՏԱՆՋՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՐ

Տանիէլ հազիւ աււարտա՞ծ էր այս խօսքըր սինեալով Լատաֆնուտ կատաղութիւնաբէր ինչպէր սինեալով մաւաւ Շոնիթլէս ժպտա-լով դիմաւորէջ զայն։

— Ահ, սիրելի հայրիկս, քեզ քաղով-ներքուս մէջ չսեղմայի. երջանութիւնս դեռ կատարեալ չէր։

Եւ հաղապար կա՞ծադաւանախն զիմադ-րալիեանց՝ ըզգիւնքով զրկեջ զայն։

— Բայց ինչո՞ւ համար ձրանսայի մէջ

գանուիրս զիմանալով՝ մօրս ու քրոջս իմաց հասնիքս։

Այս պարզ հարցումը Պր. Լստովնուան խոտրեց։

—Ի՞նչ . . . զիտէ՛ք զուք, գոչեց տին. Լստովնուա։

—Այսինքն . . .

—Հայրս իմ վերադարձս գուշակեր է եւ Պր. Բալլիսիմը Ռեֆէկէքը զրկեր է՝ զիս զիմաւօրեւու եւ րարի գալուստ մազթեւու համար ինծիս Սերելի՛ հայր, անուշտ հերած էք այդ իեղէ՛ք Բալլիսիմը գէշ զիմաւորած ըլլալուս համար, յայց, զիտէ՛ք, այդ մարդուն երբե՛ք չեմ համակրած։

—Բալլիսիմ պարկեշտ մարդ մըն է եւ ձեր համակրանքներուն պէտք չունի, պատասխանեց Լստովնուա կարծելով իրօսակցութիւնս ձեւը իջլիկ եւ մանաւանդ ծանխելի վերազարձը առաջուրնէ ինչպէս իմացած ըլլալը չխոտովանելու համար։

—Սերելի՛ հայրիկ, ըստ. ծանինը՝ միշտ մպակեթիկ, Բալլիսիմը մէկ կողմ ձգե՛ք։

—Նա՛ի, պարսն, կ'արգիլեմ ձեզ որ զիս ձեր հայրը կոչէք, փա՛նք Աստուծոյ, ձեր հայրը չեմ։

(Շարունակելի)